Structure of B. A. Honours Gujarati under CBCS
Gujarati

Total Credits: 140

Core Courses

Credits: 72

Course 1. History of Gujarati Language and Script

Credits: 5+1

Unit of the course

1. Indo Aryan Languages and Gujarati


3. Sources of Gujarati Language History

4. Phonological, Morphological, and syntactic changes

5. Semantic changes

Preamble: This course aims at introducing the history of Gujarati language beginning from the origin of the Gujarati script. The latter texts of grammatical treatises, epics, commentaries etc., stand as the resource for the study of evolution of Gujarati during the medieval period. It discusses phonological, morphological, semantic, and syntactic changes taken place in the language. This course also explains the place of Gujarati in the indo Aryan languages, various dialects of Gujarati and the impact of Sanskrit and other languages in Gujarati.

Prescribed Text:
Kothari Jayant, Dhvani Parichay Ane Gujarati Bhashanu Swaroop, Ahmedabad, Gurjar Prakashan, 2009

Reading list:
Vyas K.B. Bhashavignan, Ahmedabad, University Book Production Board, 1985
Course 2. Language Varieties: Gujarati

Credits: 5+1

Unit of the course
1. Indo Aryan Languages and Gujarati
3. Sources of Gujarati Language History
5. Semantic changes
6. Dialects of Gujarati

Preamble:
The course aims at creating an awareness of varieties in linguistic usage and their successful application in creative literature. It looks at various aspects of high literary language and rules of grammar in Gujarati alongside the common conversational/colloquial language. The language of early commentaries and prose books in Gujarati and the language of poetry in terms of the choice of words and the grammatical forms would be enunciated in detail.

Prescribed Text:

Reading List:

Course 3. Oral Traditions in Gujarati Language: Folktales, Songs and Myths

Credits: 5+1

Units of the Course:
1. Meaning and Definition: Folk tale, Folk songs and myth.
2. Folklore and Culture of Gujarat
3. Analysis of Gujarati Literary text through Folk tale, Folk songs and myth.
4. Folk songs and its Varieties
5. Folk tales and its Varieties

Preamble:
The aim of the course is to teach the students to read literature as the source to understand and explain the Folklore, songs and myths of a society. It will train the students to write on the specialized subject of Folklore and Culture with the help of literary texts and to incorporate this knowledge in understanding of literature and other studies. This course will enhance the ability in language usage by developing the technical terminology of the specific fields of knowledge. The teaching method of this course includes the identification of texts which contains the elements of Folklore and Culture in Gujarati.
Prescribed Texts:

Reading list:
2. Meghani, Jhaverchand. *Saurashtra-ni Rasdhar*. (Various editions are available)

Course 4. History of Gujarati Literature (Medieval)

Credits: 5+1

Units of the Course:
1. Medieval Literature
2. Swaminarayan Literature
3. Jaina Literature
4. Nirgun Literature
5. Sagun Literature

Preamble:
The aim of the course is to give a complete survey of Gujarati literature in chronological order. Since Gujarati has a vast collection of literature from the medieval to modern time, it is necessary to introduce to the students of language and literature with literary texts in historical background. This course explains the types of Gujarati literature, their social and historical background. It deals with medieval and modern literary history in a comprehensive method.

Prescribed Text:

Reading list:

Course 5. History of Gujarati Literature (Modern to Contemporary)

Credits: 5+1

Preamble:
The aim of the course is to give a complete survey of Modern Gujarati literature in chronological Order. Since Gujarati has an immense anthology of literature from the ancient to modern time, it is necessary to introduce to the students of language and literature with literary texts in historical background.
Course 6. Poetics Prosody and Current Trends

Credits: 5+1

Preamble: The aim of this course is to offer an elaborated study of Gujarati Poetics Prosody and Current Trends.

Units of the Course:
1. Analysis and interpretation of literary text
2. Appreciation and translation analysis

Prescribed Text:

Reading list:
1. Mehta, Bharat, Pratibaddh, Patan, Raval Publication, 2005

Course 7. Gujarati Literature: Study of an Important Author

Credits: 5+1

Preamble:
The study of an important author will enable the students to understand the significant Contribution made by the author to the society, the impact of his philosophy and writings on the Society and the far reaching changes brought out by his path breaking and revolutionary ideas. This will enable the students to critically examine his life and works in a focused manner and to understand the underlying forces that shaped his life and philosophy and such an analysis will be a source of inspiration for the students.

Units of the Course:
1. Narration and Narrator
2. Verse used by Author
3. Diction of Author
4. Social Message

Akho (Medieval poet and social reformer)

Prescribed Text:
Parikh Dhiru, (Edtd.) Anubhavbindu, Viramgam, Kruti Prakashna, 1988

Reading List:
1. Joshi, Umashankar, Akho: Ek adhyayan, Ahmedabad, Gujarat Vidyasabha, 1973

Course 8. Gujarati literature: Study of Important Text

Credits: 5+1

Preamble: The aim of the course is to enable the students to analyze the work of an author intensively so that the students can have a deep insight into the period in which the work was written, the life styles of the people, historical information such as kings, forts and palaces, description of nature, knowledge of fauna and flora, various forms of love and above all the
message of the author as embodied in the work. The study will motivate the students to develop their literary interests, tastes and creative abilities.

**Units of the Course:**
1. Introduction of the Author
2. Intention and Motive of the Author
3. Description of the reformation movement
4. Satire
5. Message

**Prescribed Text:**

**Reading List:**
2. Vyas, Champoo, Ramanbhai Nilkanth, Ahmedabad, Kumkum Prakashan, 1978

**Course 9. Novel: Selected Texts**

**Credits: 5+1**

**Preamble:**
Introduction of European thoughts in Gujarati impact of European administration - introduction of print medium and modern education - emergence of modernity in - development of new literary genres: prose, non-fiction, novel, short story and modern poetry - development of novel and short stories as narratives - literary heritage of storytelling - socio-political issues in fiction writings - emergence of various genres in Novel - representation of novels from the first novel to contemporary novels - trends and various approaches in fiction writing.

**Units of the Course:**

1. Role of Fiction in Gujarati Literature
2. Folk Elements in Fiction
3. Representation of Sociological Perspectives
4. Cultural Reflections of Society in Fiction

*Sarasvatichandra*
Tripathi Govardhanram, Mumbai, N.M. Tripathi & Sons, 1969

**Reading List:**

**Course 10. Short story: Selected Stories**

**Credits: 5+1**

**Preamble:** the aim of this course is to introduce an important writer and his work. Dr. Mohan Parmar is such a writer who is not only a great story teller but a serious Thinker and a Dalit mentor. The Sahitya Akademi award winner writer has penned more than 100 short stories is last 25 years. He is one of the most celebrated writers of contemporary Gujarati literature whose work has largely translated in all the India languages.
Units of the Course:

1. Mohan Parmar: life and works
2. Short stories and the contribution of Mohan Parmar

Prescribed Text:

*Mohan Parmar-ni Vartasrushti*
Jayu M.D. (Edtd), Ahmadabad, Parshv Prakashan, 2003
(Many books are available on contemporary Gujarati Short stories and criticism)

Course 11. Play: Selected Plays/One-act Play

Credits: 5+1

Preamble: this course will offer these details – Emergence of modernity in Gujarati Drama. Bhavai - a traditional Gujarati Theatre - Parsi theatre tradition - emergence of new theatre performance - dramatic works in modern period - post independent Gujarati drama - emergence of new theatre movements - reading and analysis of modern plays.

Units of the Course.
1. History of Modern Drama
2. Language in Gujarati Drama
3. Poetry in Gujarati Drama

Prescribed texts:

*Chinu Modina pratinidhi ekanki*
Vyas, Satish (Edtd) Ahmadabad, Adarsh Prakashan, 2001

Reading List:

Course 12. Poetry: Selected Poems from Medieval to Contemporary

Credits: 5+1

Units of the Course.
1. History of Modern Poems
2. Language in Gujarati Poems

Preamble: This course offers at a glance sort of information. In this course, students will find the Best of Gujarati poems in one single collection.

Prescribed Text:


Course 13. Autobiography/Biography

Preamble: When you write the story of your own life, you write an autobiography; but when you write the story of someone else’s life, it’s just a plain old biography. Gujarati Literature has a vast collection of both Autobiography and Biography. This course offers An interesting study of these all time great genres.

Units of the Course:
1. Introduction of Gujarati autobiographies
2. Introduction of Gujarati biographies.
Prescribed text:
Satya-na Prayogo

Reading List:

1. Children’s Literature
Credits: 5+1
Preamble: Children's literature or juvenile literature includes stories, books, magazines, and poems that are enjoyed by children. Modern children's literature is classified in two different ways: genre or the intended age of the reader. Children's literature can be traced to stories and songs, part of a wider oral tradition that adults shared with children before publishing existed. The development of early children's literature, before printing was invented, is difficult to trace. Even after printing became widespread, many classic "children's" tales were originally created for adults and later adapted for a younger audience. This course offers an interesting study of Gujarati Children’s Literature

Units of the Course:
1. Introduction of Gujarati Children’s Literature
2. Introduction of writers of Gujarati Children’s Literature
3. Important writers and texts of Gujarati Children’s Literature

Prescribed text:
*Ramanlal soni-ni shreshth balvartao*
Parekh, Madhusudan, Ahmedabad, Renuka Sreeram Soni, 2010.

Course 14. Non-fictional Writings: Essays and Translated Texts

Credits: 5+1
Preamble: This course offers at a glance sort of information. In this course, students will find the Best of Gujarati essays written by a great writer in one single collection

Prescribed text:
*Himalay-no Pravas*
Kalelkar, D.B., Ahmedabad, Navjivan, 2001

Reading List:

**Discipline Centric Elective (Any four)**

Course 1: Functional Grammar of the Language
Preamble:
Functional grammar has a number of features which makes it suitable for studying language Variation. The primary objective of this Paper is to provide essential principles of Gujarati grammar with prescriptive rules and exercises to bring the learner as quickly as possible to the point where he/she can understand the imperative features of forms and structures of words (morphology) with their customary arrangement in phrases and sentences; and, to serve as a reference for consolidating the grasp of the language.
Unit of the course
1. Gujarati Syntax
2. Gujarati Grammar

Prescribed Text:
Bhayani, Harivallabh Chunilal, Thodok Vyakarvichar, Ahmedabad, Vora, 1979

Reading list:

Course 2: Research Methodology and Report Writing (Project Work)

Units of the Course:
1. Research Methodology
2. Report Writing: Introduction

This course offers practical module of Research Methodology and Report Writing in Gujarati language. This course will provide a guideline to work cyber, print and electronic media.

Reading list:
   (Various Editions of popular books are available on this subject)

Course 3: Different Poetical Form

Units of the Course:
1. Introduction of literary forms
2. Poetical forms
3. Fictions and tales

Preamble:
The aim of this course is to provide the basic information about the emergence of various literary/poetical forms of Gujarati literature. It will also cover the brief history as well as the origin and development of various literary forms of contemporary Gujarati literature. Many forms in Gujarati literature came from European and Persian literature which are developed and modified by Gujarati authors. Interesting details will be incorporated in this course.

Prescribed Text:

Reading list:
Course 4: Fictions: Historical/Social

1. Units of the Course:
   1. Introduction of Fictions in Gujarati
   2. Historical Novels in Gujarati
   3. Social Novels in Gujarati

   **Preamble:**
   Gujarati fiction has a long history begins from 1887. There are various trends and currents of fiction. A particular group of writers have written historical novels on one hand and a group has written social novels on the other. This course will cover a brief history with special reference to select works.

   **Prescribed text:**

   **Reading list:**

Course 4: Science Fiction

1. Units of the Course:
   1. Introduction of Fictions in Gujarati
   2. Sciences writings in Gujarati.

   **Preamble:**
   Gujarati fiction has a long history begins from 1887. There are various trends and currents of fiction. A particular group of writers have written historical novels on one hand and a group has written social novels on the other. This course will cover a brief history with special reference to selected novel written by an eminent Diaspora writer.

   **Prescribed text:**

   **Reading List:**

Course 5: Analytical Techniques in Literature

1. Units of the Course:
   1. Introduction of Literary Terms
   2. Trends in Gujarati Criticism

   **Preamble:**
   Gujarati Literary criticism is very important in the context of the study, evaluation, and interpretation of entire literature. Modern Gujarati literary criticism is influenced by literary theory, which is the philosophical discussion of its methods and goals. Though the two activities are closely related, literary critics are not always, and have not always been, theorists. Some critics consider literary criticism a practical application of literary theory, because criticism always deals directly with particular literary works, while theory may be more general or abstract. The aim of this particular course is to provide in-depth study of Gujarati Literary criticism with its trends and types.
Course 6: Essay/Critical Essay Writing

Units of the Course:
1. Introduction of Literary essays
2. Criticism in Gujarati literature: Tactics and trends

Preamble: This particular course offers a study of General essay writing and critical easy writing. General essay could be one any subject of the life whereas critical essay means the evaluation or interpretation of a literary text. In this course; the students will learn how to interpret a literary work with the help of some good models of criticism.

Prescribed text:
Pathak, Jayant, Sahityik Nibandho, Surat Popular Prakashan, 1997

Reading List:
(Various Editions of popular books are available on this subject)

Course 7: Regional Literature

Units of the Course:
1. Literary trend in Gujarati
2. Usage of dialects in Gujarati literature.
3. Representation of the terrain and topography of Gujarat

Preamble: Local colour or regional literature is fiction and poetry that focuses on the characters, dialect, customs, topography, and other features particular to a specific region. In local-colour literature one finds the dual influence of romanticism and realism, since the author frequently looks away from ordinary life to distant lands, strange customs, or exotic scenes, but retains through minute detail a sense of fidelity and accuracy of description. Its weaknesses may include nostalgia or sentimentality. Its customary form is the sketch or short story. Regional literature incorporates the broader concept of sectional differences. This particular course offers a study of local regional writers.

Prescribed Text:
Patel, Pannalal, Manvini Bhavai, Ahmedabad, Sadhana Prakashan, 1999

Reading List:
(Various Editions of the prescribed text and the critical reviews are available on this novel)

Course 8: Exclusive Literary Terms

1. Introduction of Literary criticism and practice
2. Criticism in Gujarati literature: Tactics, trends and usage of terms

Preamble:
In this course, the students will learn about various literary terms and key words of literary criticism. It covers the topics such as literary devices and literary terms with definitions, examples, and usage tips.

Prescribed Text:
Topiwala, Chandrakant, Sahitya Sangna Kosh, Ahmedabad, Gujarati Sahitya Parishad, 2001

Reading list:
Shah, Suman, Sahityik Sanshodhan Vishe, Ahmedabad, Parshv Prakashan, 2001

(More choices may be given)
Course 9: Lexicography: Dictionary and Encyclopedia

Preamble: General lexicography focuses on the design, compilation, use and evaluation of general dictionaries, i.e. dictionaries that provide a description of the language in general use. Such a dictionary is usually called a general dictionary or LGP dictionary (Language for General Purpose). This course offers a study of Lexicography, Dictionary and Encyclopaedia.

Units of the Course:
1. Introduction of Gujarati Lexicography
2. Introduction of writers of Gujarati Dictionary
3. Important writers and texts of Gujarati Encyclopedia

Prescribed text:

Course 9: Language and its use in Computer

Language and its use in Computer

Preamble: Computer became as essential instrument in all the avenues of life. Language and literature is some of those avenues. This course provides an opportunity to assess the importance and the role of computer in the development of language and literature.

Units of the Course:
1. Introduction to the basics of computer use
2. Compatibility of Gujarati language
   (Various Editions of popular books are available on this subject)

Editing and Compiling (General)

*More choices may be given*

   Generic Elective (Any four)

1. Language Teaching
2. Practical Translation of Knowledge Based Text Books and Documents
3. Creative Writing
4. Script Writing
5. Language in Media: Journalistic Writing (Reporting and Editing)
6. Language and Society Relationship
7. Official Writings (Noting/Drafting, Letter writing etc.)
8. Linguistic Competence: Understanding and Preparation of Speech
   *More choices may be given*
Skill Enhancement Courses: Compulsory

Credit: 2X2
1. Language in Advertisement
2. Language in Film
3. Language Requirement in Printing and Publishing
4. Dialogue Writing for Plays and Film
   *(More choices may be given)*

1. Environmental Science

Preamble:
The principal aim of the course is to introduce to students the scientific principles, concepts, and methodologies required to understand the interrelationships of the natural world and to identify and analyze environmental problems - both natural and manmade - to evaluate risks associated with these. The need for sustainable development would be emphasized by looking at the continuing problems of pollution, degradation of environment, global warming, depletion of ozone layer and loss of biodiversity and finding out practical solutions for these.

Units of the Course:

1. Environmental studies: Definition, Scope and Importance.
2. Renewable and nonrenewable resources.
3. Ecosystems: Biodiversity and Conversation.
4. Environmental pollution: Disaster management.

   *(Various Editions of popular books are available on this subject)*
List of Reading Materials:
Books written by various writers and published by various publications are easily available.

1. English/MIL (Gujarati) Communication
Preamble: The course is designed to bring to the students the joy of learning Gujarati language with utmost ease and productivity. The carefully selected lessons lead them step by step, giving such information only as is positively required, at the stage at which they have arrived. It presents English-speaking students with a few lessons in which they may commence Gujarati, and gradually acquire a thorough knowledge of the colloquial dialect, and afterwards an introductory Knowledge of the grammatical dialect.

Units of the Course:
1. Introduction to Gujarati language phonology and morphology
2. Introduction to Gujarati grammar and syntax

List of Reading Materials:
Books written by various writers and published by various publications are easily available.
I: LANGUAGE IN ADVERTISEMENT

Preamble:

This course is created for students interested in marketing and advertising to understand the emotive power of the words they use and to train them in employing Gujarati precisely and more effectively. The lessons emphasize the fact that while the visual content and design has a huge impact on the consumer, it is the language that makes it possible to identify a product and remember it.

Units of the Course:

1. History of Advertising and theories of communication.

(Various Editions of popular books are available on this subject)
4. Effects of Visual and Verbal components of Advertisements on Brand Attitudes.

List of Reading Materials:
Books written by various writers and published by various publications are easily available.

II: LANGUAGE IN FILMS

Preamble:

The course will examine the use of Gujarati language in select films and focuses on a multitude of changes in course of time. Students would be trained to critically examine available movie scripts and look at the screen adaptations of novels and short stories. This is purposed to understand and identify the refined use of language to initiate successful expression of aesthetic emotions on screen and how the culture and society influence its various manifestations.

Units of the Course:
1. Introduction to Gujarati Language in films.
2. Chronicling language variations.
3. Representation of Kathiyawadi, Pattani and Daxin Gujarati dialects.
4. A linguistic purview of recent films.
5. Character and Dialogue writing.
6. Film Song: Poetic use of language in films.
   (Various Editions of popular books are available on this subject)

III: LANGUAGE PRINTING AND PUBLISHING

Preamble:

The course provides students an understanding of Gujarati in Printing and Publishing. It will discuss how the Gujarati Language is using differently in Print media. This course gives an outline of Gujarati Language in Print from beginning days to till the date. After reading the prescribed text, student will acquire knowledge of Gujarati Printing and Publishing Language.

Units of the Course:
1. Brief history of printing technology in Gujarat
2. Publication houses of Gujarat
3. Publication and Gujarati language

Reading List: Books are available on this subject
COURSE - IV: ART OF TRANSLATION / PRACTICAL TRANSLATION

Preamble:

The course offers an assortment of factors that a translator should take into consideration to produce in the minds of the readers the same effect as the original.

Units of the Course:

1. Attainment of clarity in translation.
3. Mirroring the original: Accuracy in translation
4. Readers and cultural appropriateness.

(Various Editions of popular books are available on this subject)
Elective (Any two)

5. Language in Advertisement-
6. Language in Film
7. Language Requirement in Printing and Publishing
8. Dialogue Writing for Plays and Film
   (More choices may be given)

Electives

1. History of Culture of the Linguistic Community
   Prescribed text
   Parmar, Uttam, Asmita, Kim, Kim Education Society, 2010
   (Various Editions of popular books are available on this subject)

2. Specific Literary Terms (East & West)
   Preamble: Commonly, the term Literary Term refers to the typical structures used by
   writers in their works to convey his or her message(s) in a simple manner to his or her
   readers. When employed properly, the different literary devices help readers to
   appreciate, interpret and analyze a literary work. Literary Elements have an inherent
   existence in literary piece and are extensively employed by writers to develop a literary
   piece. Writers simply cannot create his desired work without including Literary
   Elements in a thoroughly professional manner.
   This course will provide the definitions and usage of literary terms.
   Prescribed text:
   1. Panchal, Shirish, Vivechanpothi, Vadodara, Samvad Prakashan, 2005
   Reading List:
   1. Topiwala, Chandrakant, Aadhunik Sahitya sangnakosh, Ahmedabad, Gujarati Sahitya
      Parishad, 2001

3. Science Fiction and Fantasy
   Preamble: Gujarati fiction has a long history begins from 1887. there are various trends
   and currents of fiction. A particular group of writers have written historical novels on one
   hand and a group has written social novels on the other. This course will cover a brief
   history with special reference to selected novel written by an eminent Diaspora writer.

   Units of the Course:
   1. Introduction to the history of Gujarati fiction
   2. Introduction to the salient features of Gujarati novels
   3. Introduction to the writer and his work
4. Essay/Critical Essay Writing
Units of the Course:
1. Introduction of Literary essays
2. Criticism in Gujarati literature: Tactics and trends
Preamble:
This particular course offers a study of General essay writing and critical easy writing. General essay could be on any subject of the life whereas critical essay means the evaluation or interpretation of a literary text. In this course; the students will learn how to interpret a literary work with the help of some good models of criticism.

Prescribed text:
Reading List:
(Various Editions of popular books are available on this subject)

5. Autobiography/Biography
Preamble: When you write the story of your own life, you write an autobiography; but when you write the story of someone else’s life, it’s just a plain old biography. Gujarati Literature has a vast collection of both Autobiography and Biography. This course offers an interesting study of these all time great genres.
Units of the Course:
1. Introduction of Gujarati autobiographies
2. Introduction of Gujarati biographies.
3. Comparative study of both genres
Prescribed text:
1. Vyas, Satish, Atmakatha, Ahmedabad, Parshv Prakashan, 1992

Course 6. Children’s Literature
Preamble: Children's literature or juvenile literature includes stories, books, magazines, and poems that are enjoyed by children. Modern children's literature is classified in two different ways: genre or the intended age of the reader. Children’s literature can be traced to stories and songs, part of a wider oral tradition that adults shared with children before publishing existed. The development of early children's literature, before printing was invented, is difficult to trace. Even after printing became widespread, many classic "children's" tales were originally created for adults and later adapted for a younger audience. This course offers an interesting study of Gujarati Children’s Literature
Units of the Course:
1. Introduction of Gujarati Children’s Literature
2. Introduction of writers of Gujarati Children’s Literature
3. Important writers and texts of Gujarati Children’s Literature
Prescribed text:
Ramanlal soni-ni shreshth balvartao
Parekh, Madhusudan, Ahmedabad, Renuka Sreeram Soni, 2010.
Course 7. Lexicography: Dictionary and Encyclopedia

Preamble: General lexicography focuses on the design, compilation, use and evaluation of general dictionaries, i.e. dictionaries that provide a description of the language in general use. Such a dictionary is usually called a general dictionary or LGP dictionary (Language for General Purpose). This course offers a study of Lexicography, Dictionary and Encyclopaedia.

Units of the Course:
1. Introduction of Gujarati Lexicography,
2. Introduction of writers of Gujarati Dictionary
3. Important writers and texts of Gujarati Encyclopaedia.

Prescribed text:

Course 7. Language and its use in Computer

Preamble: computer became as essential instrument in all the avenues of life. Language and literature is some of those avenues. This course provides an opportunity to assess the importance and the role of computer in the development of language and literature.

Units of the Course:
1. Introduction to the basics of computer use
2. Compatibility of Gujarati language

Course 8. Editing and Compiling

Preamble: editing and compilation is very important in any literary activities. In this course, students will learn how to edit and compile literary writings
1. Introduction to the basics of literary editing.
2. Art of editing and compilation

Course 9. Language Use and Registers

Preamble: The aim of the course is to enable the students to understand the meaning of various types of registers and their functions with a view to promote better use of the language. The students will be able to know the principles of grammar to use appropriate words at the appropriate context, as sanctioned by usage.

Units of course
1. Definition and meaning of Registers.
2. Functions of Registers in the society.
3. Relation between Language and Registers.
4. Types of Registers (Static Registers, Formal Registers, Consultative Registers, Casual Registers and Intimate Registers).
Reading List:

Books are available in a huge number

(More choices may be given)

Ability Enhancement Course

Compulsory
1. Environmental Science
2. English/MIL Communication

Elective (Any four)
1. Language in Advertisement
2. Language in Film
3. Language Printing and Publishing
4. Language of Speech (Preparation of Speech)
   Dialogue Writing for Plays and Film
5. Art of Translation/Practical Translation
   (More choices may be given)